

536012-2026 - Състезателна процедура

Германия – Услуги на държавното управление за обществото като цяло – 10030171-Appui à la gouvernance environnementale décentralisée dans les zones d'intervention du programme PADDI+

OJ S 147/2026 03/08/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Електронна поща: katharina.cheimanoff@giz.de

Правна категория на купувача: Публично предприятие, контролирано от орган на централната власт

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: 10030171-Appui à la gouvernance environnementale décentralisée dans les zones d'intervention du programme PADDI+

Описание: The "Programme d'appui au développement durable et intégré en périphérie des aires protégées" (PADDI+) is cofunded by the European Union and the German Federal Ministry of Economic Cooperation and Development (BMZ) and implemented by the Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit GmbH (GIZ), in collaboration with the Ministère de l'Environnement et du Développement Durable (MEDD). The program aims to reduce the pressures on protected areas by promoting the sustainable and integrated development of communities living around national parks, as an alternative to the illegal exploitation of natural resources in protected areas. The program is implemented in close collaboration with other technical and financial partners, such as the Agence française de développement (AFD), as part of the Team Europe Initiative on the Green Deal. PADDI+ is supporting local communities living around seven protected areas (i.e. Andohahela, Ankarafantsika, Ankarana, Analamerana, Marolambo, Midongy du Sud and Montagne d'Ambre).

Идентификатор на процедурата: f98eaa39-3fa4-4cec-9c3e-1fed56011e7b

Вътрешен идентификатор: 10030171

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 75200000 Услуги на държавното управление за обществото като цяло

Допълнителна класификация (cpv): 79411100 Консултантски услуги по развитие на стопанската дейност, 90710000 Управление на околната среда

2.1.2. Място на изпълнение

Държава: Мадагаскар

Допълнителна информация: Cf. tender documents.

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YTT9E6CBV# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Правно основание:

Директива 2014/24/EC

vgv -

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

Участие в престъпна организация: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

Изпиране на пари или финансиране на тероризма: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

Измами: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

Корупция: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

Детски труд и други форми на трафик на хора: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

Нарушение на задължения в областта на екологичното право: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

Нарушение на задължения в областта на социалното право: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

Нарушение на задължения в областта на трудовото право: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

Неплатежоспособност: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

Администриране на активите от ликвидатор: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

Прекратена стопанска дейност: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

Тежко професионално нарушение: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkS

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: 10030171-Appui à la gouvernance environnementale décentralisée dans les zones d'intervention du programme PADDI+

Описание: PADDI+ is recruiting an international services provider (the contractor) to deliver direct local support to communes and community organizations to strengthen their organizational capacities in sustainable land development/management. The contractor will provide support to the project's partners and beneficiaries around seven protected areas (PA) in Madagascar (i.e. Andohahela, Ankarafantsika, Ankarana, Analamerana, Marolambo, Midongy du Sud and Montagne d'Ambre). Under this assignment the contractor is expected to contribute to: - increasing the budget allocated by communes to the protection of ecosystem services; - increasing the ownership of local populations on the implementation of environmental measures; - enhancing the collaboration between local communities and Madagascar national parks; - increasing the application of sustainable forestry and agricultural practices around PA. More specifically, the contractor will support: 1. land use planning 2. land development 3. community participation 4. organizational development 5. community management 6. community engagement

Вътрешен идентификатор: 10030171

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 75200000 Услуги на държавното управление за обществото като цяло

Допълнителна класификация (срв): 79411100 Консултантски услуги по развитие на стопанската дейност, 90710000 Управление на околната среда

Варианти:

Описание на опциите: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Място на изпълнение

Държава: Мадагаскар

Допълнителна информация: Cf. tender documents.

5.1.3. Очаквана продължителност

Срок: 36 Месеци

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 2

Друга информация за подновявания: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Не се изисква
Проект за възлагане на обществена поръчка, финансиран изцяло или частично със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: да
Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да
Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Намаление на екологичното въздействие
Описание: In accordance with the tender documents.

Цел на стратегическите обществени поръчки: Постигане на социални цели
Описание: In accordance with the tender documents.

Подход за намаляване на въздействието върху околната среда: Защита и възстановяване на водното биоразнообразие и на водните екосистеми, Преход към кръгова икономика, Адаптиране към изменението на климата, Смекчаване на изменението на климата, Предотвратяване и контрол на замърсяването
Социална цел, чието постигане се насърчава: Равенство между народностите, Равенство между половете, Надлежна проверка по отношение на правата на човека в световните вериги на доставките, Възможности за заетост за дългосрочно безработните, лицата в неравностойно положение и/или лицата с увреждания, Справедливи условия на труд, Друго

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 750,000.00 EUR. 2. At least 03 reference projects in the technical field of Communal and Community Governance in Rural Areas of which at least 02 references in East Africa, all of them in the last 36 months.

Критерий: Среден годишен оборот

Описание на критерия за подбор: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 1,000,000.00 EUR.

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 10 persons.

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: английски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 25/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)
източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTT9E6CBV/documents>

Ad hoc канал за комуникация:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTT9E6CBV>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTT9E6CBV>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: английски, френски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 01/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 152 Дни

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача някои липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammern des Bundes

Информация за крайните срокове за преразглеждане: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the

deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Организация, която получава заявленията за участие: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Регистрационен номер: 993-80072-52

Пощенски адрес: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Град: Eschborn

Пощенски код: 65760

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Държава: Германия

Електронна поща: katharina.cheimanoff@giz.de

Телефон: +49 6196792510

Факс: +49 6196791115

Интернет адрес: <https://www.giz.de>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която получава заявленията за участие

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Vergabekammern des Bundes

Регистрационен номер: 022894990

Пощенски адрес: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Град: Bonn

Пощенски код: 53113

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: vk@bundeskartellamt.bund.de

Телефон: +49 2289499-0

Факс: +49 2289499-163

Интернет адрес: <https://www.bundeskartellamt.de>

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@besch.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 68ebc623-513a-4b8e-abac-2149b1072ec3 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 31/07/2026 09:28:29 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: английски

Номер на публикуване на обявлението: 536012-2026

Номер на броя на ОВ S: 147/2026

Дата на публикуване: 03/08/2026